



МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ

низкотемпературный

Модели: **HGE-225, HGM-270, HSM-270,**
HGM-335, HGM-425, HSM-425



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

**Вы приобрели низкотемпературный ларь,
который отлично замораживает и сохраняет продукты,
экономичен и надежен в работе,
прост и удобен в управлении.**

**Перед началом эксплуатации ларя внимательно изучите
руководство по эксплуатации!**

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Общая информация	3
2.	Технические характеристики	4
2.1.	Комплектация	5
3.	Требования по технике безопасности	6
4.	Установка и подключение	6
4.1.	Порядок работы	7
4.2.	Регулировка термостата	7
4.3.	Размораживание ларя	8
5.	Правила замораживания и хранения продуктов	8
5.1.	Техническое обслуживание	9
5.2.	Устранение неисправностей	9
5.3.	Утилизация	10
6.	Гарантия изготовителя	10
7.	Гарантийный талон	11
8.	Талон установки	12

1. Общая информация

- Низкотемпературный ларь KRAFT предназначен для замораживания и длительного хранения пищевых продуктов.
- Перед эксплуатацией ларя внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- При покупке ларя проверьте его работоспособность, отсутствие механических повреждений, комплектность, наличие печати торгующей организации, подписи продавца на отрывных гарантийных талонах.
- Низкотемпературный ларь работает от электрической сети переменного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.
- Ларь обеспечивает эффективную работу при температуре окружающей среды в соответствии с указанным в технических характеристиках климатическому классу.

Таблица климатических классов

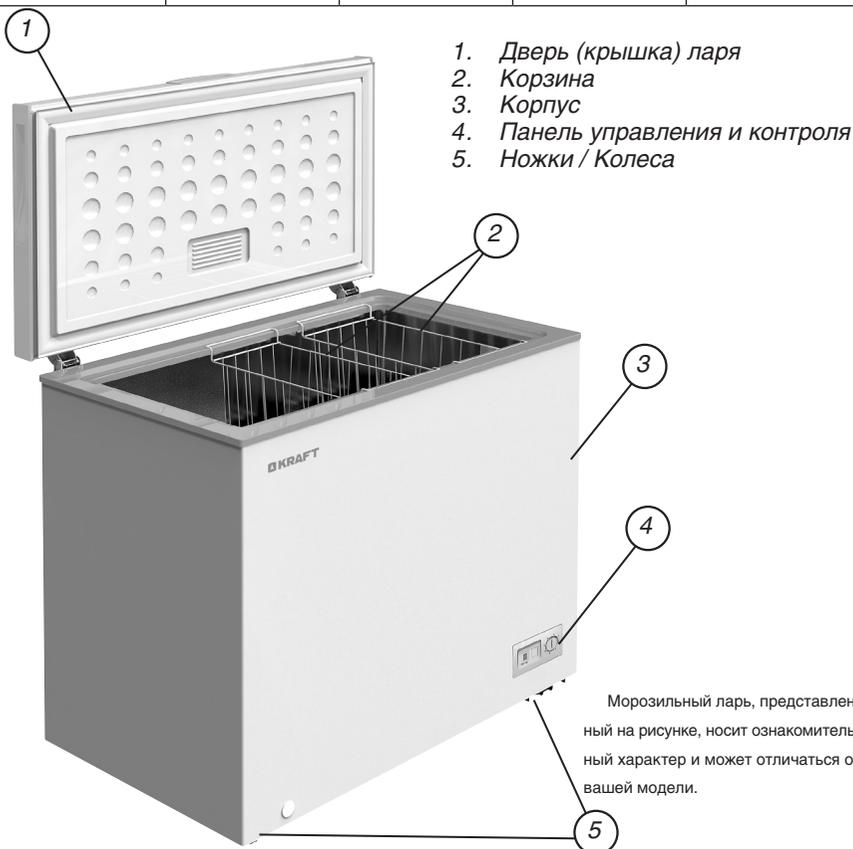
Климатический класс		Температура окружающей среды	Характеристики помещения
N	Нормальный	от +16°C до +32°C	Подходит для большинства территорий. Но если в Вашей местности летом температура поднимается выше +32°C, то эксплуатировать холодильный прибор можно только в кондиционируемом помещении. Зимой помещение должно отапливаться.
SN	Субнормальный	от +10°C до +32°C	Подходит для плохоотапливаемых помещений: холодных коридоров, подвалов и пр.
ST	Субтропический	от +18°C до +38°C	Подходит для южных регионов, где температура воздуха летом превышает +32°C.
T	Тропический	от +18°C до +43°C	Подходит для жаркого климата, или в случае, если холодильный прибор эксплуатируется в маленьком помещении на солнечной стороне.

2. Технические характеристики

Модель	HGE-225	HGM-270 HSM-270	HGM-335	HGM-425 HSM-425
Охлаждаемый объем (л)	200	255	316	380
Полезный объем (л)	200	255	316	380
Класс энергоэффективности	A	A	A	A
Ежегодное потребление электроэнергии (КВт*ч/год)	213	235	246	295
Климатический класс	ST	ST	ST	ST
Вид хладагента	R600a	R600a	R600a	R600a
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	100	140	140	155
Напряжение/частота тока (В/Гц)	220~240/50	220~240/50	220~240/50	220~240/50
Температура окружающей среды (°C)	от +10 до +38	от +10 до +38	от +10 до +38	от +10 до +38
Температура в морозильной камере (°C)	до -18	до -18	до -18	до -18
Заморозка (кг/сут)	12	18	25	28
Уровень шума (дБА)	42	42	48	42
Регулировка температуры	электронная	механическая	механическая	механическая
Расположение конденсатора	внутреннее	внутреннее	внутреннее	внутреннее
Материал термоизоляции	циклопентан	циклопентан	циклопентан	циклопентан
Габариты без упаковки (ШхГхВ) (мм)	905x550x845	954x616x845	1120x700x845	1300x700x845
Габариты в упаковке (ШхГхВ) (мм)	940x570x886	990x640x885	1156x748x885	1336x748x885
Вес нетто / брутто (кг)	31/35	34/38	44/50	50/53

2.1. Комплектация

Комплектующие (шт.)	Модель			
	HGE-225	HGM-270 HSM-270	HGM-335	HGM-425 HSM-425
Морозильный ларь	1	1	1	1
Корзина	2	2	2	2
Ножки / колеса	2/2	2/2	2/2	2/2
Лопатка для удаления льда	1	1	1	1
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1	1	1	1
Упаковка	1	1	1	1



3. Требования по технике безопасности



- Ларь должен подключаться к электрической сети через розетку с заземлением.
- Перед включением в электросеть необходимо проверить шнур питания ларя на предмет механических повреждений. При повреждении изоляции шнура питания его необходимо заменить.
- Ларь необходимо отключить в случае появления замыкания в электропроводке на корпус и вызвать мастера сервисной организации.
- Необходимо отключать ларь от электросети во время обслуживания (уборка, ремонт).
- Подключение к электросети возможно только после полного высыхания влаги.
- Запрещается прикасаться одновременно к ларю и к устройствам, имеющим естественное заземление.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

эксплуатация ларя в следующих случаях:

- в помещениях с повышенной влажностью;
- в помещениях с токопроводящими полами;
- при отсутствии заземления в электросети.

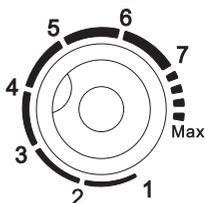
4. Установка и подключение

- Осторожно распакуйте ларь.
- Установите ларь на твердую и ровную поверхность.
- При необходимости подключения к электросети через удлинитель, необходимо использовать удлинитель только с заземлением.
- Вентиляционные отверстия на корпусе ларя должны быть открытыми, расстояние от вентиляционных отверстий до другого оборудования или стен помещения — минимум 0,5 метра.
- Ларь необходимо устанавливать вдали от источников тепла и попадания прямых солнечных лучей.
- Перед первым пуском необходимо вымыть внутренние стенки ларя теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.
- Ларь, находившийся на холоде, перед подключением к электросети необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 6 часов.

4.1. Порядок работы

- Долговременная и безотказная работа ларя зависит от правильной эксплуатации и ухода за ним.
- Температура в ларе устанавливается путем поворота ручки терморегулятора, расположенной в нижнем правом углу лицевой части шкафа ларя.
- Включение ларя в электросеть осуществляется штепсельной вилкой сетевого шнура.
- Повторное включение ларя в электросеть можно производить не ранее чем через 5 минут после принудительного выключения.
- В ларе установлен внутренний конденсатор, поэтому корпус ларя является теплообменником. Во время работы происходит нагревание корпуса со стороны компрессорного отсека.
- В процессе эксплуатации происходит образование инея на внутренних стенках ларя. Необходимо 2–3 раза в год производить оттаивание ларя.

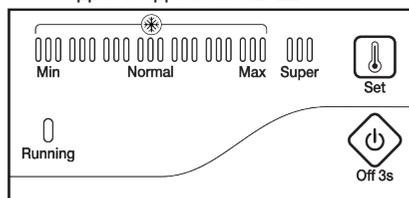
4.2. Регулировка термостата



Необходимая температура в морозильном ларе устанавливается и контролируется термостатом.

Регулятор термостата имеет 8 положений: положения **1-7** (установка температуры в морозильном ларе), положение **Max** (глубокая заморозка).

для модели HGE-225



Для включения или выключения морозильного ларя удерживайте в течении 3-х секунд кнопку **Off 3s**. При нажатии на кнопку **Set** загораются поочередно индикаторы температурного режима от **Min** до **Max** (установка температуры в морозильном ларе).

Для запуска режима суперзаморозки установите температурный режим на панели управления в положение **Max** и нажмите кнопку **Set**. Загорятся индикаторы на шкале **Super**, на температурной шкале индикаторы погаснут

ВНИМАНИЕ!

Не рекомендуется использовать морозильный ларь в режиме глубокой заморозки более 24 ч.

4.3. Размораживание ларя

1. Отключить ларь от электросети.
2. Вынуть все продукты из ларя.
3. Открыть пробку дренажной системы, находящуюся снизу на дне ларя.
4. Установить емкость для сбора талой воды.
5. Оставить крышку ларя открытой.
6. Промыть ларь теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

При оттаивании использовать электронагревательные приборы.

Использовать острые предметы при удалении инея и льда.

Применять при мойке ларя хлорсодержащие средства и кислоты.

5. Правила замораживания и хранения продуктов

- Качество заморозки продуктов зависит от массы разовой загрузки, увеличение массы загрузки увеличивает время заморозки.
- Расстояние от загружаемых продуктов до кромки ларя должно составлять не менее 12 см.
- При замораживании продуктов в ларе, переключатель устанавливается в положение «заморозка» или «глубокая заморозка» (в зависимости от количества продуктов) за 5–6 часов до укладки продуктов для получения в камере наименьшей температуры.
- Примерно через 24 часа с начала заморозки переключатель следует установить в положение «охлаждение».
- Не рекомендуется часто открывать крышку ларя, а также оставлять крышку ларя открытой на длительное время.
- Не допускается помещать в ларь горячие и теплые продукты.
- Не допускается помещать в ларь жидкие продукты в стеклянной таре, про-

хладительные напитки и углекислотные жидкости в бутылках, банках.

5.1. Техническое обслуживание

- В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники.
- В течении гарантийного срока неисправности устраняются авторизованным сервисным центром. В случаях вмешательства других сервисных организаций действие гарантии прекращается.
- Изготовитель не несет ответственности за испорченные продукты в случае поломки ларя. Владелец самостоятельно обеспечивает сохранность товара.

5.3. Устранение неисправностей

Ларь не включается	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, включен ли сетевой шнур. • Проверьте надежность соединения вилки с розеткой. • Проверьте исправность автомата или пробок в электросети.
Незффективное охлаждение	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, находится ли термостат в соответствующем положении. • Проверьте, что ларь находится на достаточном расстоянии от нагревательных приборов и не попадает под воздействие прямых солнечных лучей. • Проверьте, нет ли пыли и грязи на компрессоре и конденсаторе. • Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много. • Должно быть достаточное пространство между продуктами. • Убедитесь, что продукты не горячие. • Проверьте, не слишком ли часто открывается крышка, плотность закрытия крышки. • Проверьте, не слишком ли много намерзшего инея и льда на внутренних стенках ларя.
Компрессор работает без отключения.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не установлен ли термостат в максимальном режиме. • Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много. • Проверьте, что атмосферная температура не слишком высокая.
Сильный шум при работе	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что поверхность, на которую установлен ларь, плоская и твердая. • Убедитесь, что ларь неплотно прилегает к стенам и другому оборудованию.

5.3. Утилизация



Утилизация морозильного ларя производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

Основные этапы утилизации:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус, глухие двери, боковые части оборудования подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- сжигание теплоизоляции корпуса, боковых частей категорически запрещается ввиду образования при горении токсических веществ;
- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, алюминиевый профиль дверей, вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла;
- элементы стеклянной структуры утилизированы на специализированном предприятии по утилизации стекла;
- лампы освещения утилизированы на специализированном предприятии по утилизации люминесцентных ламп.

Правильная утилизация морозильного ларя, после окончания срока службы (эксплуатации), поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Этот морозильный прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.



**В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮЖДЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ
МОРОЗИЛЬНОГО ЛАРЯ ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ
ПРАВО НЕ ВЫПОЛНЯТЬ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА!**

6. Гарантия изготовителя

Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи, но не более 3 лет с даты производства. Срок службы изделия — 5 лет с даты приобретения.



7. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата продажи

« ____ » _____ 20__ г.

Штамп магазина

**Продавец обязан при продаже
заполнить гарантийные
талоны.**

**Дата изготовления и серийный
номер товара находятся
на упаковке и на задней стенке
товара.**

- 1. Гарантийные обязательства изготовителя действительны только для морозильного ларя марки KRAFT.** Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте <http://kraftltd.com> или по бесплатному телефону службы поддержки 8 (800) 200-79-97. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией KRAFT, просим Вас обращаться в письменном виде по адресу: ЗАО «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ ДОМ», ул. Днепропетровская 50 В, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия, либо по электронной почте: service@lbtd.ru.
- 2. Изготовитель гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания.** Все претензии по внешнему виду предъявляйте продавцу при покупке товара. После покупки товара ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.
- 3. Гарантия не распространяется** на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации.
- 4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:**
 - недействительности гарантийного талона;
 - наличия повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники с нарушением правил эксплуатации, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией;
 - установления факта ремонта (попытка ремонта) техники посторонними лицами;
 - лари, установленные неуполномоченными лицами, гарантийному ремонту не подлежат.

5. **Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:**
 - неправильное или неполное его заполнение магазином и мастером;
 - отсутствие даты продажи и штампа магазина.
6. **Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещениям по причине нарушения правил эксплуатации морозильного ларя марки KRAFT.**
7. **Гарантийное обслуживание не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием.**
8. **Для консультаций по установке морозильного ларя обязательно обратитесь в сервис-центр. Для подключения и установки вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов местной сервисной службы. В случае неправильного подключения и установки, вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.**

Перед началом эксплуатации морозильного ларя внимательно изучите руководство по эксплуатации.

8. ТАЛОН УСТАНОВКИ

Морозильный ларь установлен в г. _____

ул. _____, дом № _____, кв. _____

и подключен механиком _____
(наименование организации)

Механик _____
(подпись, дата)

***Морозильный ларь укомплектован и работоспособен.
С руководством по эксплуатации, правилами пользования
и гарантийными обязательствами ознакомлен.***

Владелец _____
(подпись, дата)

***МОРОЗИЛЬНЫЕ ЛАРИ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ ЗАПРЕЩАЕТСЯ
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЙ!***

<p style="text-align: center;">КОРЕШОК ТАЛОНА № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____ серийный № _____</p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ Ф.И.О. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p> <p style="text-align: right;">Линия отреза</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы*</p> <p>_____ (* заполняется торговым предприятием)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p style="text-align: center;">КОРЕШОК ТАЛОНА № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____ серийный № _____</p> <p>Изъят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ Ф.И.О. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p> <p style="text-align: right;">Линия отреза</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы*</p> <p>_____ (* заполняется торговым предприятием)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения конструкций, технических характеристик, внешнего вида, комплектации товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.

Manufacturer:

HOMA APPLIANCES CO., LTD
Address: North Shenghui Industry Zone,
Nantou, Zhongshan, Guangdong, 528427
China.
Tel.: +86-760-23136888,
fax: +86-760-23136881

Importer:

ZAO LEBEDINSKIY TORGOVIY DOM
Address: No 50 V,
Dnepropetrovskaya str., Rostov-on-Don,
PC 344093, Russia.
Tel.: +7 863 2554456,
+7 863 2554457

Made in China

Изготовитель:

ХОМА ЭПЛАЭНСИЗ КО., ЛТД,
Адрес: Ноуф Чанхуэй Индастри
Зоне, Нантау, Чжуньшань, Гуандун,
528427, Китай.
Тел.: +86-760-23136888,
факс: +86-760-23136881

Импортер:

ЗАО «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ
ДОМ»
Адрес: ул. Днепропетровская, 50 В,
г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия.
Тел.: +7 863 255 4456,
+7 863 255 4457

Сделано в Китае



WWW.KRAFTLTD.COM

Телефон службы поддержки клиентов:
8 (800) 200-79-97



CE EAC